

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

21 janvier 2004

PROJET DE LOI**portant diverses modifications en matière de
législation électorale****AMENDEMENT**

présenté après le dépôt du rapport

N° 47 DE M. VAN ROMPUY ET CONSORTS

Art. 34 à 54 (*nouveaux*)**Insérer les articles 34 à 54, libellés comme suit :***«Chapitre VI. Modifications apportées au Code élec-
toral**Art. 34. — § 1^{er}. L'article 87 du Code électoral est
remplacé par la disposition suivante :**«Art. 87. — Les élections pour la Chambre des re-
présentants se font par circonscription électorale.**Chaque province constitue une circonscription élec-
torale. La Région de Bruxelles-Capitale constitue éga-
lement une circonscription électorale. Les circonscrip-
tions électorales sont subdivisées en cantons
électorales conformément au tableau annexé au pré-
sent Code.»*

Documents précédents :

Doc 51 **0581/ (2003/2004)** :

- 001 : Projet de loi.
- 002 : Erratum.
- 003 à 005 : Amendements.
- 006 : Rapport.
- 007 : Texte adopté par la commission.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

21 januari 2004

WETSONTWERP**houdende verschillende wijzigingen in de
kieswetgeving****AMENDEMENT**

voorgesteld na de indiening van het verslag

Nr. 47 VAN DE HEER VAN ROMPUY c.s.

Art. 34 tot 54 (*nieuw*)**De artikelen 34 tot 54 invoegen, luidende:***«Hoofdstuk VI. Wijzigingen van het Kieswetboek**Art. 34. — § 1. Artikel 87 van het Kieswetboek wordt
vervangen als volgt:**«Art. 87. — De verkiezingen voor de Kamer van
volksvertegenwoordigers worden gehouden per kies-
kring.**Elke provincie vormt een kieskring. Het Brussels
Hoofdstedelijk Gewest vormt eveneens een kieskring.
De kieskringen worden ingedeeld in kieskantons, over-
eenkomstig de tabel gevoegd bij dit Wetboek.»*

Voorgaande documenten :

Doc 51 **0581/ (2003/2004)** :

- 001 : Wetsontwerp.
- 002 : Erratum.
- 003 tot 005 : Amendementen.
- 006 : Verslag.
- 007 : Tekst aangenomen door de commissie.

§ 2. Dans le tableau visé à l'article 87 du Code électoral, la partie relative aux «circonscriptions électorales de Bruxelles-Hal-Vilvorde, de Louvain (Brabant flamand) et de Nivelles (Brabant wallon)» est remplacée par le tableau en annexe.

Art. 35. — À l'article 87bis du même Code, inséré par la loi du 16 juillet 1993, sont apportées les modifications suivantes :

A) l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

«L'élection des sénateurs élus directement se fait sur la base des trois circonscriptions électorales suivantes :

1° la circonscription électorale flamande, qui comprend les provinces appartenant à la Région flamande;

2° la circonscription électorale wallonne, qui comprend les provinces appartenant à la Région wallonne;

3° la circonscription électorale de Bruxelles, qui comprend la Région de Bruxelles-Capitale.» ;

B) à l'alinéa 4, les mots «de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont remplacés par les mots «de la circonscription électorale de Bruxelles».

Art. 36. — À l'article 94bis, § 2, du même Code, inséré par la loi du 4 juillet 1989 et remplacé par la loi du 16 juillet 1993, sont apportées les modifications suivantes :

A) l'alinéa 2 est abrogé;

B) au dernier alinéa, les mots «Pour la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont remplacés par les mots «Pour la circonscription électorale de Bruxelles».

Art. 37. — À l'article 115 du même Code, modifié par la loi du 16 juillet 1993, sont apportées les modifications suivantes :

A) Les alinéas 2 et 3 sont remplacés par le texte suivant :

«Pour l'élection des membres de la Chambre des représentants, les déclarations de groupement prévues à l'article 132 doivent être remises le jeudi, dixième jour avant celui du scrutin, de 14 à 16 heures, au président du bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles. Ce bureau fait office de bureau central pour les trois circonscriptions électorales.» ;

§ 2. In de tabel, bedoeld in artikel 87 van het Kieswetboek, wordt het gedeelte dat betrekking heeft op «de kieskringen van Brussel-Halle-Vilvoorde, van Leuven (Vlaams-Brabant) en van Nijvel (Waals Brabant)» vervangen door de tabel als bijlage.

Art. 35. — In artikel 87bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) het eerste lid wordt vervangen als volgt:

«De verkiezing van de rechtstreeks verkozen senatoren geschiedt op basis van de drie volgende kieskringen:

1° de Vlaamse kieskring, die de provincies omvat die tot het Vlaamse Gewest behoren ;

2° de Waalse kieskring, die de provincies omvat die tot het Waalse Gewest behoren ;

3° de kieskring Brussel, die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest omvat.»;

B) in het vierde lid, worden de woorden «kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde» vervangen door de woorden «kieskring Brussel».

Art. 36. — In artikel 94bis, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 4 juli 1989 en vervangen bij de wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) het tweede lid wordt opgeheven;

B) in het laatste lid worden de woorden «kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde» vervangen door de woorden «kieskring Brussel».

Art. 37. — In artikel 115 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) het tweede en derde lid worden vervangen als volgt:

«Voor de verkiezing van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers worden de in artikel 132 bedoelde verklaringen van lijstenverbinding overhandigd op donderdag, tiende dag voor de stemming tussen 14 en 16 uur aan de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring Brussel. Dit bureau fungeert als centraal bureau voor de drie kieskringen.»;

B) À l'alinéa 5, la deuxième phrase est remplacée par la phrase suivante :

«L'avis indique également les lieu, jour et heure auxquels le président du bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles recevra les déclarations de groupement pour la chambre des représentants.».

Art. 38. — À l'article 116, § 2, du même Code, remplacé par la loi du 16 juillet 1993, les mots «circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont chaque fois remplacés par les mots «circonscription électorale de Bruxelles».

Art. 39. — Dans l'article 121 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 16 juillet 1993, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

«Cette réclamation peut également porter sur la déclaration d'expression linguistique prescrite par les articles 116, § 4, et 133. Une telle réclamation est considérée comme une réclamation concernant l'éligibilité des candidats. Les dispositions des articles 122, 123, alinéa 1^{er}, 124 et 125, alinéas 1^{er}, 2 et 3, sont applicables à cette déclaration. Les articles 125bis, 125ter et 125quater sont d'application, étant entendu que, lorsqu'elle concerne la déclaration d'expression linguistique visée à l'article 133, l'affaire est portée devant une chambre française ou néerlandaise de la cour d'appel, selon que la contestation concerne une déclaration d'expression linguistique de candidats francophones ou néerlandophones.».

Art. 40. — À l'article 128 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 19 février 2003, sont apportées les modifications suivantes :

A) au § 2, alinéas 4 et 5, les mots «de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont chaque fois remplacés par les mots «de la circonscription électorale de Bruxelles» ;

B) le § 5 est abrogé.

Art. 41. — À l'article 128ter, § 2, alinéas 5 et 7, du même Code, inséré par la loi du 18 décembre 1998, les mots «de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont chaque fois remplacés par les mots «de la circonscription électorale de Bruxelles».

Art. 42. — L'article 132 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

B) in het vijfde lid wordt de tweede zin vervangen als volgt:

«De bekendmaking vermeldt tevens op welke plaats, dag en uur de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring Brussel de verklaringen van lijstenverbinding voor de Kamer van volksvertegenwoordigers in ontvangst zal nemen.».

Art. 38. — In artikel 116, § 2, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 16 juli 1993, worden de woorden «kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde» telkens vervangen door de woorden «kieskring Brussel».

Art. 39. — In artikel 121 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993, wordt, tussen het eerste en tweede lid, het volgende lid ingevoegd:

«Het bezwaar kan ook slaan op de taalverklaring als voorgeschreven door de artikelen 116, § 4, en 133. Dergelijk bezwaar wordt beschouwd als een bezwaarschrift dat betrekking heeft op de verkiesbaarheid van kandidaten. De bepalingen van de artikelen 122, 123, eerste lid, 124 en 125, eerste, tweede en derde lid zijn erop van toepassing. De artikelen 125bis, 125 ter en 125quater zijn van toepassing, met dien verstande dat de zaak, wanneer ze de taalverklaring bedoeld in artikel 133 betreft, voor een Nederlandstalige of een Franstalige kamer van het hof van beroep wordt gebracht, naargelang de betwisting een taalverklaring van Nederlandstalige, dan wel van Franstalige kandidaten betreft.».

Art. 40. — In artikel 128 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 19 februari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) in § 2, vierde en vijfde lid, worden de woorden «kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde» telkens vervangen door de woorden «kieskring Brussel»;

B) paragraaf 5 wordt opgeheven.

Art. 41. — In artikel 128ter, § 2, vijfde en zevende lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 18 december 1998, worden de woorden «kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde» telkens vervangen door de woorden «kieskring Brussel».

Art. 42. — Artikel 132 van hetzelfde Wetboek wordt als volgt vervangen :

«Art. 132. — Lors des élections pour le renouvellement de la Chambre des représentants, les candidats d'une liste de la circonscription électorale de Bruxelles peuvent, avec l'assentiment des personnes qui les ont présentés, déclarer former groupe, au point de vue de la répartition des sièges, avec les candidats, nominativement désignés, d'une liste, soit de la province du Brabant wallon, soit de la province du Brabant flamand.

Compte tenu de cette possibilité, la répartition des sièges entre ces trois circonscriptions électorales s'opère conformément aux dispositions du chapitre VI.».

Art. 43. — L'article 133 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 13 décembre 2002, est complété par l'alinéa suivant :

«En outre, la déclaration de groupement de listes de candidats n'est recevable que si tous les candidats déclarent, dans leur acte d'acceptation de candidatures, être d'expression néerlandaise lorsque cela concerne un groupement de listes entre les circonscriptions électorales du Brabant flamand et de Bruxelles, et être d'expression française lorsque cela concerne un groupement de listes de candidats entre les circonscriptions électorales du Brabant wallon et de Bruxelles. La déclaration de groupement de listes de candidats est également irrecevable lorsque les candidats qui ne sont pas domiciliés dans une des deux circonscriptions électorales n'ont pas désigné la circonscription de leur choix conformément à l'article 118. ».

Art. 44. — À l'article 134 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 13 décembre 2002, sont apportées les modifications suivantes :

A) l'alinéa 1^{er} est remplacé par l'alinéa suivant :

«Les déclarations de groupement de listes de candidats et d'acceptation de groupement de listes peuvent être faites dans un même acte.» ;

B) aux alinéas 4 et 5, les mots «bureau central provincial» sont remplacés par les mots «bureau central visé à l'article 115».

Art. 45. — À l'article 135 du même Code, modifié par la loi du 17 mai 1949 et l'arrêté royal du 5 avril 1994, les mots «bureau central provincial» sont remplacés par les mots «bureau central visé à l'article 115».

Art. 46. — À l'article 136, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 17 mars 1958, les mots «bureau

«Art. 132. — Bij de verkiezingen voor de vernieuwing van de Kamer van volksvertegenwoordigers kunnen de kandidaten van een lijst uit de kieskring Brussel, met instemming van de personen die hen voorgedragen hebben, verklaren dat zij, met het oog op de zetelverdeling, zich verbinden met de bij name aan te wijzen kandidaten van een lijst, hetzij uit de provincie Vlaams-Brabant, hetzij uit de provincie Waals-Brabant.

Met het oogmerk hierop geschiedt de zeteltoewijzing over deze drie kieskringen overeenkomstig de bepalingen van Hoofdstuk VI.».

Art. 43. — Artikel 133 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 13 december 2002, wordt aangevuld met het volgende lid :

«Bovendien is de verklaring van lijstenverbinding slechts ontvankelijk indien alle kandidaten in hun akte van bewilliging verklaren Nederlandstalig te zijn, wanneer het een lijstenverbinding betreft tussen de kieskringen Vlaams-Brabant en Brussel, en Franstalig wanneer het een lijstenverbinding betreft tussen de kieskringen Waals-Brabant en Brussel. De verklaring van lijstenverbinding is eveneens onontvankelijk wanneer de kandidaten die hun woonplaats niet in één van beide kieskringen hebben, niet de kieskring van hun voorkeur hebben aangeduid overeenkomstig artikel 118.».

Art. 44. — In artikel 134 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 13 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) het eerste lid wordt vervangen als volgt:

«De verklaring van lijstenverbinding en van instemming met de lijstenverbinding mogen bij eenzelfde akte worden gedaan.»;

B) in het vierde en vijfde lid worden de woorden «provinciaal centraal bureau» telkens vervangen door «centraal bureau bedoeld in artikel 115».

Art. 45. — In artikel 135 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 17 mei 1949 en het koninklijk besluit van 5 april 1994, worden de woorden «provinciaal centraal bureau» vervangen door de woorden «centraal bureau bedoeld in artikel 115».

Art. 46. — In artikel 136, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 17 maart 1958,

central provincial» sont remplacés par les mots «bureau central visé à l'article 115».

Art. 47. — À l'article 156 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 13 décembre 2002, sont apportées les modifications suivantes :

A) au § 2, alinéa 1^{er}, les mots «circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont remplacés par les mots «circonscription électorale de Bruxelles» ;

B) au § 3, alinéa 1^{er}, les mots «circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont remplacés par les mots «circonscription électorale de Bruxelles» ;

C) le § 3, dernier alinéa, est abrogé.

Art. 48. — À l'article 161bis, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 16 juillet 1993, les mots «circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont remplacés par les mots «circonscription électorale de Bruxelles».

Art. 49. — L'article 165bis, 1^o, du même Code, annulé par l'arrêt n^o 73/2003 du 26 mai 2003 de la Cour d'arbitrage, est rétabli dans la rédaction suivante :

«Art. 165bis. — 1^o Sont seules admises à la répartition des sièges pour l'élection de la Chambre des représentants :

– les listes qui ont obtenu au moins 5 % du total général des votes valablement exprimés dans la circonscription électorale, ainsi que, le cas échéant, la liste groupée aux précédentes en application de l'article 132 ;

– les listes qui ont opté pour le groupement visé à l'article 132, dont le total des votes obtenus par les listes formant groupe représente au moins 5 % du total des votes valablement exprimés sur l'ensemble des listes formant groupe ayant opté pour le groupement de listes entre les mêmes circonscriptions électorales que les listes groupées concernées.»

Art. 50. — À l'article 169, dernier alinéa, du même Code, remplacé par la loi du 16 juillet 1993, les mots «bureau central de province» sont remplacés par les mots «bureau central visé à l'article 115».

Art. 51. — À l'article 170 du même Code, modifié par les lois des 30 décembre 1993 et 5 avril 1995, sont apportées les modifications suivantes :

worden de woorden «provinciaal centraal bureau» vervangen door de woorden «centraal bureau bedoeld in artikel 115».

Art. 47. — In artikel 156 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 13 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) in § 2, eerste lid, worden de woorden «kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde» vervangen door de woorden «kieskring Brussel»;

B) in § 3, eerste lid, worden de woorden «kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde» vervangen door de woorden «kieskring Brussel»;

C) § 3, laatste lid, wordt opgeheven.

Art. 48. — In artikel 161bis, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 16 juli 1993, worden de woorden «kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde» vervangen door de woorden «kieskring Brussel».

Art. 49. — In hetzelfde Wetboek wordt artikel 165bis, 1^o, vernietigd door het arrest nr. 73/2003 van het Arbitragehof van 26 mei 2003, hersteld in de volgende lezing:

«Art. 165bis. — 1^o. Worden enkel toegestaan voor de zetelverdeling voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

– de lijsten die minstens 5 % van het algemeen totaal van de geldig uitgebrachte stemmen in de kieskring behaald hebben, evenals in voorkomend geval de daarmee overeenkomstig artikel 132 verbonden lijst ;

– de lijsten, die geopteerd hebben voor de in artikel 132 bedoelde lijstenverbinding, waarvan het totaal van de stemmen behaald door de verbonden lijsten minstens 5 % bedraagt van het totaal aantal geldige stemmen uitgebracht op alle verbonden lijsten die geopteerd hebben voor lijsten verbinding tussen dezelfde kieskringen als de betrokken verbonden lijsten.»

Art. 50. — In artikel 169, laatste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 16 juli 1993, worden de woorden «provinciaal centraal bureau» vervangen door de woorden «centraal bureau bedoeld in artikel 115».

Art. 51. — In artikel 170 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 30 december 1993 en 5 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) à l'alinéa 1^{er}, les mots «bureau central de province» sont remplacés par les mots «bureau central visé à l'article 115» ;

B) à l'alinéa 2, les mots «l'ensemble de la province» sont remplacés par les mots «l'ensemble des circonscriptions formant groupe» ;

C) l'alinéa 3 est remplacé comme suit :

«Il admet à cette répartition complémentaire tous les groupes de listes ou listes isolées, pour autant qu'ils aient obtenu le nombre de voix prévu à l'article 165, 1^o.».

Art. 52. — À l'article 171 du même Code, modifié par les lois des 27 décembre 2000 et 13 décembre 2002, les mots «bureau central provincial» sont remplacés par les mots «bureau central visé à l'article 115».

Art. 53. — L'article 175, alinéa 1^{er}, du même Code est remplacé par les alinéas suivants :

«Le bureau central visé à l'article 115 désigne, en cas de groupement de listes prévu à l'article 132, les élus pour la Chambre des représentants conformément aux articles 172 et 173. À cet égard, il n'est tenu compte, lors de la désignation des élus, que du résultat obtenu par la liste et par les candidats dans la circonscription électorale où les sièges revenant à la liste ont été obtenus. Si un candidat ayant été présenté, dans le cadre d'un groupement de listes, dans deux circonscriptions électorales conformément aux dispositions de l'article 118, est élu dans ces deux circonscriptions électorales, il est de plein droit déclaré élu dans la circonscription électorale de son domicile ou, le cas échéant, dans la circonscription électorale pour laquelle il a exprimé une préférence, conformément à l'article 118. Dans l'autre circonscription électorale, l'attribution se fait comme si le candidat n'avait pas figuré sur la liste, conformément aux dispositions de l'article 178, alinéa 1^{er}.».

Art. 54. — Sur les modèles II, d), et II, h), des bulletins annexés au Code électoral les mots «circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont remplacés par les mots «circonscription électorale de Bruxelles».

A) in het eerste lid, worden de woorden «provinciaal centraal bureau» vervangen door de woorden «centraal bureau bedoeld in artikel 115»;

B) in het tweede lid, worden de woorden «de gehele provincie» vervangen door de woorden «voor het geheel van de verbonden kieskringen»;

C) het derde lid wordt vervangen als volgt:

«Tot die aanvullende verdeling laat het alle lijstengroepen of alleenstaande lijsten toe, voor zover zij het in artikel 165, 1^o bepaalde aantal stemmen hebben behaald.».

Art. 52. — In artikel 171 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 27 december 2000 en 13 december 2002, worden de woorden «provinciaal centraal bureau» telkens vervangen door de woorden «centraal bureau bedoeld in artikel 115».

Art. 53. — Artikel 175, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende leden:

«Het centraal bureau bedoeld in artikel 115 wijst, bij lijstenverbinding overeenkomstig artikel 132, de verkozenen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers aan overeenkomstig de artikelen 172 en 173. Daarbij wordt, voor de aanwijzing van de verkozenen uitsluitend rekening gehouden met de door de lijst en de kandidaten behaalde uitslag in de kieskring waar de aan de lijst toekomende zetels werden behaald. Indien een kandidaat, die overeenkomstig de bepalingen van artikel 118 voor een verbonden lijst in twee kieskringen voorgedragen werd, in beide kieskringen wordt verkozen, wordt hij van rechtswege als verkozen verklaard in de kieskring waar hij zijn woonplaats heeft of, in voorkomend geval, waar hij overeenkomstig artikel 118 zijn voorkeur voor heeft uitgesproken. In de andere kieskring geschiedt de toewijzing alsof deze kandidaat niet op de lijst had gestaan, overeenkomstig het bepaalde in artikel 178, eerste lid.».

Art. 54. — In de bij het Kieswetboek gevoegde modellen van stembiljet II d) en II h) worden de woorden «kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde» vervangen door de woorden «kieskring Brussel».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à scinder la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde, comme le prévoit la proposition de loi n° 333, mais ne reprend pas la disposition permettant de se présenter sur deux listes dans deux circonscriptions électorales différentes (double candidature).

VERANTWOORDING

Dit amendement voorziet in de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde zoals bepaald in het wetsvoorstel nr. 333, met weglating van de bepaling inzake de mogelijkheid tot dubbele kandidaatstelling op twee lijsten in twee verschillende kieskringen.

Herman VAN ROMPUY (CD&V)
Simonne CREYF (CD&V)
Paul TANT (CD&V)
Pieter DE CREM (CD&V)
Servais VERHERSTRAETEN (CD&V)